

**REGISTRASIE VAN VERSKAFFERS VAN GOEDERE EN DIENSTE OP DIE DATABASIS VAN LANGEBERG MUNISIPALITEIT**

Ingevolge die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid moet die Langeberg Munisipaliteit oor 'n databasis van geakkrediteerde voornemende verskaffers van goedere en dienste, beskik.

Die doel van die databasis is om alle voornemende verskaffers 'n gelyke geleentheid te bied om kwotasies of tenders aan Langeberg Munisipaliteit voor te lê. Ten einde deel te wees van die databasis, word alle kontrakteurs, verskaffers van goedere, konsultante, asook verskaffers van professionele- en ander dienste versoek om besonderhede rakende hul kommoditeit, tipe dienste, die profiel van hulle maatskappy of onderneming, werkservaring, ensovoorts op die voorgeskrewe vorms te verskaf.

Wanneer kwotasies aangevra word, word slegs die verskaffers wat op die databasis registreer is, versoek om kwotasies aan die munisipaliteit te voorsien en derhalwe is dit belangrik dat verskaffers wat graag met die hierdie munisipaliteit sake wil doen, op die databasis moet registreer.

Klein, Medium en Mikro Organisasies en plaaslike besighede spesifiek word aangemoedig om op die databasis te registreer aangesien die munisipaliteit poog om KMMO'S en plaaslike besighede te bevorder.

Registrasievorms is op aanvraag beskikbaar by ontvangspunte van Langeberg Munisipaliteit te Ashton, Bonnievale, Montagu, McGregor en Robertson, of by [www.langeberg.gov.za](http://www.langeberg.gov.za). Voltooid en getekende vorms moet in verseëelde koeverte en duidelik gemerk "DATABASIS VAN VOORNEMENDE VERSKAFFERS" aan die Munisipale Bestuurder gerig word by Posbus X 2, Ashton, 6715.

Verdere inligting is beskikbaar by Mnr Sabelo Ngcongolo gedurende kantoorure, by 023 615 8000.

---

**REGISTRATION OF SUPPLIERS OF GOODS AND SERVICES ON THE LANGEBERG MUNICIPALITY DATABASE.**

In terms of the Supply Chain Management Policy, the municipality must have a database of providers of goods and services.

The major purpose of the database is to give service providers and suppliers the equal opportunity to tender or provide quotations to the Langeberg Municipality. All the contractors, goods and service providers, consultants, the providers of professional services and others services providers who want to do business with the Langeberg Municipality are cordially invited to provide details of their common duties, nature of business, profile of the business, etc in the service providers form.

When quotations will be requested, will only the suppliers that are registered on the database be contacted for a quotation and therefore is it important that suppliers who want to do business with the municipality be registered on the database.

Small, Medium and Micro Enterprises and local businesses specifically are encouraged to register on the database, because the municipality wants to promote SMME'S and local businesses.

Registration forms can be obtained from the reception/ client services at the Langeberg Municipal offices in Ashton, Bonnievale, McGregor, Montagu and Robertson, or [www.langeberg.gov.za](http://www.langeberg.gov.za). Completed and signed forms, placed in a sealed envelope and marked "DATABASE OF POTENTIAL SUPPLIERS" must be sent to the Municipal Manager, Private Bag X 2, Ashton, 6715.

For further information, feel free to contact Mr. Sabelo Ngcongolo during office hours, at 023 615 8000.

---

**UBHALISO LOSOMASHISHINI KULUHLU LWAMAGAMA OOSOMASHISHINI ABANIKEZELA NGEMISEBENZI NEENKONZO KUMASIPALA WASE LANGEBERG.**

Ngokomgaqo nomiselo wokuthengiswa nokuqeshiswa kwemisebenzi neenkonzo, uMasipala kufanele enoluhlu loosomashishini abanikezela ngemisebenzi neenkonzo.

Eyona njongo zoluluhlu lwamagama oosomashishini abanikeza ngemisebenzi neenkonzo, kukunikeza ithuba lokufaka izicelo zokwenza imisebenzi, nokufaka iziniki maxabiso ku Masipala.

Bonke abokhi, abanikezeli ngeengonzo nemisebenzi, imisebenzi yeenzululwazi, nabanye oosomashishini abanomdla wokwenza ushishino no Masipala wase Langeberg bayamenywa bafake izicelo zabo, futhi banikezele ngengcombolo yemisebenzi abadume ngayo kumaxwebhu wenkonzo nemisebenzi.

Xa kucelwa iziniki maxabiso, ngosomashishini ababhalisileyo kuluhlu lukamasipala kuphela ekunokuthi kuqhagamshelwane nabo ukuze banike iziniki maxabiso, ngoko ke kubalulekile ukuba oosomashishini bawabhalise amashishini wabo kululuhlu lwamagama oosomashishini abanikezela ngemisebenzi neenkonzo.

Oosomashishini abakhulayo, ukuphuhliswa ngezoqoqosho kosomashishini abakhasayo yeyona njongo yalo Masipala, futhi bayabongozwa ukuba babhalise kululuhlu lwamagama oosomashishini abanikeza ngemisebenzi neenkonzo.

Amxwebhu okubhalisa ayafumaneka ngesicelo kwii ofisi zika Masipala wase Langeberg kwezindawo, Ashton, Bonnievale, McGregor, Montagu nase Robertson, okanye [www.langeberg.gov.za](http://www.langeberg.gov.za)

Ixwebhu eligcwalisiwe ngokupheleleyo, eliphawulweyo (sign) lifake kwimvulophu etywiniweyo ecaciswe ngoluhlobo " **ULUHLU LOOSOMASHISHINI ABANIKW' INGQALELO**", ulithumele kwi Manenjala kaMasipala, kule dilesi Private Bag X 2, Ashton, 6715.

Ukufumana ingcombolo ethe xaxhe dibana no Mnu Sabelo Ngcongolo kumaxesha omsebenzi kulo mnxeba (023) 615 8000.